



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
31 October 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Пункт 49 повестки дня

Спорт на благо мира и развития

Алжир, Андорра, Буркина-Фасо, Греция, Китай, Кувейт, Марокко, Монако, Норвегия, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Таиланд, Тунис, Турция, Филиппины, Чили и Швейцария: проект резолюции

Спорт как средство содействия воспитанию, здоровью, развитию и миру

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 58/5 от 3 ноября 2003 года, 59/10 от 27 октября 2004 года и 60/9 от 3 ноября 2005 года, свое решение провозгласить 2005 год Международным годом спорта и физического воспитания для повышения роли спорта как средства содействия воспитанию, здоровью, развитию и миру и на свою резолюцию 60/1 от 16 сентября 2005 года, в которой она подчеркнула, что спорт может содействовать развитию и миру и может способствовать созданию атмосферы терпимости и взаимопонимания,

с признательностью принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹, содержащий план действий, который можно рассматривать как рассчитанную на трехлетний период первоначальную программу работы по расширению и укреплению партнерских отношений, программ и проектов по линии спорта на благо развития и мира и информационно-пропагандистских мероприятий,

признавая большую роль государств-членов и системы Организации Объединенных Наций в содействии развитию человеческого потенциала с помощью спорта и физического воспитания по линии их страновых программ,

признавая, что спорт и физическое воспитание могут создавать условия для проявления солидарности и сотрудничества в целях поощрения терпимости, культуры мира, социального равенства и равенства мужчин и женщин, адекватного удовлетворения особых потребностей инвалидов, межкультурного диалога, социальной сплоченности и гармонии,

признавая необходимость более тесной координации усилий на международном уровне для содействия более эффективной борьбе с допингом,

¹ A/61/373.



отмечая необходимость продолжения работы по созданию в рамках Организации Объединенных Наций общей основы для продвижения спорта как средства содействия воспитанию, здоровью, развитию и миру и расширения тем самым возложенных на Рабочую группу по спорту как средству содействия развитию и миру Группы Организации Объединенных Наций по вопросам коммуникации функций форума для обсуждения вопросов политики и распространения информации, который будет определять общую стратегию, политику и программы в целях повышения сплоченности и синергизма и одновременно повышать уровень осведомленности системы Организации Объединенных Наций и внешних партнеров,

ссылаясь на «призыв к действиям», который был принят в декабре 2005 года в Меггене, Швейцария, на конференции, завершающей проведение Международного года спорта и физического воспитания, для пропаганды спорта на благо развития и мира среди правительств, системы Организации Объединенных Наций и международных спортивных организаций,

с признательностью принимая к сведению организацию глобального молодежного саммита 2006 года, на котором было обращено особое внимание на использование способности спорта собирать большие массы людей в качестве отправной точки для достижения к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

1. *высоко оценивает* назначение известных спортсменов, олицетворяющих позитивные ценности спорта, представителями и послами доброй воли Организации Объединенных Наций;

2. *рекомендует* расширять сотрудничество с Международным олимпийским комитетом, Международным паралимпийским комитетом, спортивными организациями и другими партнерами в мире спорта;

3. *предлагает* государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций, включая руководящие органы Организации Объединенных Наций, организациям, связанным со спортом, средствам массовой информации, гражданскому обществу и частному сектору сотрудничать для содействия повышению уровня осведомленности и активизации действий в интересах укрепления мира и обеспечения скорейшего достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, посредством инициатив, связанных со спортом, и способствовать включению вопроса о спорте на благо развития и мира в повестку дня в области развития посредством осуществления следующих положений, разработанных на базе плана действий, представленного в докладе Генерального секретаря¹:

а) продолжать работу по созданию глобальной основы для формирования общего представления, определения приоритетов и продолжения агитационной деятельности в целях поощрения и интеграции легковоспроизводимых стратегий использования спорта на благо развития и мира;

б) поощрять и поддерживать интеграцию и включение программ использования спорта на благо развития и мира в планы и программы в области развития;

с) поощрять использование на всех уровнях на добровольной основе инновационных механизмов финансирования и процедур с участием множест-

ва заинтересованных сторон, включая вовлечение спортивных организаций, гражданского общества, спортсменов и частного сектора;

d) поощрять использование общих механизмов, показателей и эталонов в области оценки и наблюдения, основанных на общепринятых стандартах;

4. *предлагает* государствам-членам приступить к разработке спортивных программ для поощрения равенства мужчин и женщин и расширения возможностей женщин;

5. *предлагает* правительствам и международным спортивным организациям оказывать помощь развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, в их усилиях по укреплению своего потенциала в области спорта и физического воспитания, делясь с ними национальным опытом и передовыми практическими методами, а также предоставляя финансовые и материально-технические ресурсы для разработки спортивных программ;

6. *рекомендует* государствам-членам ратифицировать Международную конвенцию против применения допинга в спорте;

7. *рекомендует* Генеральному секретарю сохранить пост Специального советника по спорту на благо развития и мира и подготовить руководящие указания в отношении институционального будущего вопроса о спорте на благо развития и мира в системе Организации Объединенных Наций;

8. *предлагает* государствам-членам вносить добровольные взносы для обеспечения адекватного осуществления и продолжения деятельности, которую проводит Бюро по спорту на благо развития и мира в Женеве и Нью-Йорке;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии по пункту повестки дня, озаглавленному «Спорт на благо мира и развития», доклад об осуществлении настоящей резолюции и о достигнутом на национальном, региональном и международном уровнях прогрессе в содействии осуществлению стратегий и применению передовых практических методов в области спорта на благо развития и мира.